

WZÓR FORMULARZA WNIOSKU O WYMIANĘ / WYDANIE NOWEGO DOKUMENTU POTWIERDZAJĄCEGO PRAWO STAŁEGO POBYTU OBYWATELOWI ZJEDNOCZONEGO KRÓLESTWA WIELKIEJ BRYTANII I IRLANDII PÓŁNOCNEJ

Strona 1 z 8

(pieczęć organu przyjmującego wniosek) / (stamp of the authority receiving the application) / (cachet de l'autorité qui reçoit la demande)

rok / year / année / miesiąc / month / mois / dzień / day / jour

(miejsce i data złożenia wniosku) / (place and date of submission of the application) / (lieu et date du dépôt de la demande)

Przed wypełnieniem wniosku proszę zapoznać się z pouczeniem zamieszczonym na stronie 8

Prior to filling in the application please read the instruction with the notes on page 8

Avant de remplir la demande consultez l'instruction sur la page 8

Wniosek wypełnia się w języku polskim

The application should be filled in Polish language

La demande doit être remplie en langue polonaise

fotografia / photo / photographie

(35 mm x 45 mm)

WNIOSEK*

O WYMIANĘ / WYDANIE NOWEGO DOKUMENTU POTWIERDZAJĄCEGO PRAWO STAŁEGO POBYTU

APPLICATION FOR REPLACEMENT /THE ISSUE OF THE NEW DOCUMENT CERTIFYING THE PERMANENT RESIDENCE RIGHT

DEMANDE D'ÉCHANGE/DE DÉLIVERANCE NOUVELLE JUSTIFICATIF DU DROIT DE SÉJOUR PERMANENT

(niepotrzebne skreślić) / (delete as appropriate) / (rayer la mention inutile)

do / to / à

(nazwa organu, do którego jest składany wniosek) / (name of the authority the application is submitted to) / (dénomination de l'autorité où la demande est déposée)

A. DANE OSOBOWE / PERSONAL DATA / DONNÉES PERSONNELLES

wypełnia wnioskodawca / to be filled in by the applicant / à remplir par le demandeur

1. Nazwisko (Nazwiska) / Surname (Surnames) / Nom (Noms):

2. Nazwiska poprzednie / Previous surname / Noms précédents:

3. Imię (imiona) / Name (names) / Prénom (prénoms):

* Patrz: POUCZENIE - str. 8 / see: INSTRUCTION - page 8 / voir: INSTRUCTION - page 8.

Strona 2 z 8

4. Imię ojca / Father's name / Prénom du père:	<input type="text"/>										
5. Imię matki / Mother's name / Prénom de la mère:	<input type="text"/>										
6. Data urodzenia / Date of birth / Date de naissance:	<table> <tr> <td><input type="text"/></td> <td>/</td> <td><input type="text"/></td> <td>/</td> <td><input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>rok / year / année</td> <td></td> <td>miesiąc / month / mois</td> <td></td> <td>dzień / day / jour</td> </tr> </table>	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	rok / year / année		miesiąc / month / mois		dzień / day / jour
<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>							
rok / year / année		miesiąc / month / mois		dzień / day / jour							
	7. Płeć / Sex / Sexe:* <input type="text"/>										
8. Miejsce urodzenia / Place of birth / Lieu de naissance:	<input type="text"/>										
9. Kraj urodzenia (nazwa państwa) / Country of birth (name of the country) / Pays de naissance (appellation du pays):	<input type="text"/>										
10. Obywatelstwo / Citizenship / Nationalité:	<input type="text"/>										
11. Stan cywilny / Marital status / Situation de famille:*	<input type="text"/>										
12. Numer PESEL (jeśli został nadany) / PESEL number (if granted) / Numéro PESEL (si attribué)	<input type="text"/>										

B. DOKUMENT PODRÓŻY LUB INNY DOKUMENT POTWIERDZAJĄCY TOŻSAMOŚĆ I OBYWATELSTWO / TRAVEL DOCUMENT OR OTHER DOCUMENT CERTIFYING THE IDENTITY AND CITIZENSHIP / DOCUMENT DE VOYAGE OU AUTRE DOCUMENT JUSTIFIANT DE L'IDENTITÉ ET DE LA NATIONALITÉ

1. Typ dokumentu / Document type / Type de document:	<input type="text"/>														
2. Seria / Series / Série: <input type="text"/>	Numer / Number / Numéro: <input type="text"/>														
3. Data wydania / Date of issue / Date de délivrance:	<table> <tr> <td><input type="text"/></td> <td>/</td> <td><input type="text"/></td> <td>/</td> <td><input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>rok / year / année</td> <td></td> <td>miesiąc / month / mois</td> <td></td> <td>dzień / day / jour</td> </tr> </table>	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	rok / year / année		miesiąc / month / mois		dzień / day / jour				
<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>											
rok / year / année		miesiąc / month / mois		dzień / day / jour											
	<table> <tr> <td>Data upływu ważności / Expiry date / Date de validité:</td> <td><input type="text"/></td> </tr> <tr> <td></td> <td> <table> <tr> <td><input type="text"/></td> <td>/</td> <td><input type="text"/></td> <td>/</td> <td><input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>rok / year / année</td> <td></td> <td>miesiąc / month / mois</td> <td></td> <td>dzień / day / jour</td> </tr> </table> </td> </tr> </table>	Data upływu ważności / Expiry date / Date de validité:	<input type="text"/>		<table> <tr> <td><input type="text"/></td> <td>/</td> <td><input type="text"/></td> <td>/</td> <td><input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>rok / year / année</td> <td></td> <td>miesiąc / month / mois</td> <td></td> <td>dzień / day / jour</td> </tr> </table>	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	rok / year / année		miesiąc / month / mois		dzień / day / jour
Data upływu ważności / Expiry date / Date de validité:	<input type="text"/>														
	<table> <tr> <td><input type="text"/></td> <td>/</td> <td><input type="text"/></td> <td>/</td> <td><input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>rok / year / année</td> <td></td> <td>miesiąc / month / mois</td> <td></td> <td>dzień / day / jour</td> </tr> </table>	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	rok / year / année		miesiąc / month / mois		dzień / day / jour				
<input type="text"/>	/	<input type="text"/>	/	<input type="text"/>											
rok / year / année		miesiąc / month / mois		dzień / day / jour											
4. Organ wydający / Issuing authority / Autorité de délivrance:	<input type="text"/>														
5. Liczba wpisanych osób / Number of entered persons / Nombre de personnes inscrites:	<input type="text"/>														

C. ADRES MIEJSCA POBYTU NA TERYTORIUM RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ / ADDRESS OF THE PLACE OF STAY IN THE TERRITORY OF THE REPUBLIC OF POLAND / ADRESSE DU SÉJOUR SUR LE TERRITOIRE DE LA RÉPUBLIQUE DE POLOGNE

1. Miejscowość / City / Localité:	<input type="text"/>
2. Ulica / Street / Rue:	<input type="text"/>
3. Numer domu / House Number / Numéro du bâtiment:	<input type="text"/>
	4. Numer mieszkania / Apartment Number / Numéro d'appartement: <input type="text"/>
5. Kod pocztowy / Postal code / Code postal:	<input type="text"/>

* Patrz: **POUCZENIE** - str. 8 / see: **INSTRUCTION** - page 8 / voir: **INSTRUCTION** - page 8.

Strona 3 z 8

D. ADRES MIEJSCA ZAMELDOWANIA NA TERYTORIUM RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ / REGISTERED ADDRESS IN THE TERRITORY OF THE REPUBLIC OF POLAND / ADRESSE DU DOMICILE SUR LE TERRITOIRE DE LA RÉPUBLIQUE DE POLOGNE

(jeżeli wnioskodawca został zameldowany) / (if the applicant has the registered address) / (si le demandeur a été enregistré)

(zaznaczyć znakiem „X” odpowiednią rubrykę) / (tick the appropriate box with “X”) / (mettre un “X” dans la case adéquate)

 na pobyt stały / permanent residence / séjour permanent na pobyt czasowy trwający ponad 2 miesiące / temporary residence of over 2 months / séjour temporaire de plus de 2 mois

1. Miejscowość / City / Localité:	<input type="text"/>																												
2. Ulica / Street / Rue:	<input type="text"/>																												
3. Numer domu / House Number / Numéro du bâtiment:	<input type="text"/>							4. Numer mieszkania / Apartment Number / Numéro d'appartement:	<input type="text"/>																				
5. Kod pocztowy / Postal code / Code postal:	<input type="text"/>														-		<input type="text"/>												

E. UZASADNIENIE WNIOSKU / JUSTIFICATION OF THE APPLICATION / JUSTIFICATION DE LA DEMANDE

(zaznaczyć znakiem „X” odpowiednią rubrykę) / (tick the appropriate box with “X”) / (mettre un “X” dans la case adéquate)

I. Przyczyna wymiany dokumentu potwierdzającego prawo stałego pobytu / Reason for the replacement of the document certifying the permanent residence right / Raison de l'échange du droit de séjour permanent zmiana danych w nim zamieszczonych / change of data contained in the document / changement des données incluses dans le document uszkodzenie lub zaistnienie innej okoliczności utrudniającej ustalenie tożsamości posiadacza / damage of the document or other circumstances obstructing the identification of the holder / des dommages au document ou d'autres circonstances qui rendent difficile la détermination de l'identité du titulaire**II. Przyczyna wydania nowego dokumentu potwierdzającego prawo stałego pobytu / Reason for the issue new document certifying the permanent residence right / Raison de la délivrance du nouveau justificatif du droit de séjour permanent:** utrata dotychczas posiadanego dokumentu potwierdzającego prawo stałego pobytu / loss of the document certifying the permanent residence right held so far / perte du justificatif du droit de séjour permanent possédé jusqu'à présent konieczność uzyskania nowego dokumentu potwierdzającego prawo stałego pobytu w miejsce dokumentu potwierdzającego prawo stałego pobytu obywatela UE / the need to obtain a new document certifying the permanent residence right in place of the document certifying the permanent residence right of an European Union citizen / la nécessité d'obtenir un nouveau justificatif du droit de séjour permanent à la place du justificatif du droit de séjour permanent ressortissant de l'Union Européenne**III. Poprzedni dokument potwierdzający prawo stałego pobytu / Former document certifying the permanent residence right / Justificatif précédant du droit de séjour permanent:**

Seria / Series / Série:	<input type="text"/>	Numer / Number / Numéro:	<input type="text"/>																																
Data wydania / Date of issue / Date de délivrance:	<input type="text"/>			/	<input type="text"/>			/	<input type="text"/>			<input type="text"/>																							
	rok / year / année			miesiąc / month / mois			dzień / day / jour																												
Data upływu ważności / Expiry date / Date de validité:	<input type="text"/>			/	<input type="text"/>			/	<input type="text"/>			<input type="text"/>																							
	rok / year / année			miesiąc / month / mois			dzień / day / jour																												
Organ wydający / Issuing authority / Autorité de délivrance:	<input type="text"/>																																		

* Patrz: **POUCZENIE** - str. 8/ see: **INSTRUCTION** - page 8 / voir: **INSTRUCTION** - page 8.

Strona 4 z 8

Załączniki do wniosku / Annexes to the application / Pièces jointes à la demande:
(załącza wnioskodawca) / (attached by the applicant) / (à joindre par le demandeur)

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.
- 7.
- 8.
- 9.
- 10.
- 11.
- 12.
- 13.

* Patrz: **POUCZENIE** - str. 8 / see: **INSTRUCTION** - page 8 / voir: **INSTRUCTION** - page 8.

Strona 5 z 8

Oświadczam, że wszystkie dane zawarte we wniosku są zgodne z prawdą. / I hereby confirm that all data contained in the application are true. / Je déclare que toutes les données présentées dans la présente demande sont conformes à la vérité.

Data i podpis wnioskodawcy / Date and signature of the applicant / Date et signature du demandeur:

				/			/		
rok / year / année				miesiąc / month / mois				dzień / day / jour	

.....
(podpis) / (signature) / (signature)

F. ADNOTACJE URZĘDOWE / OFFICIAL NOTES / ANNOTATIONS DE L'OFFICE

(wypełnia organ przyjmujący wniosek) / (filled in by the authority receiving the application) / (à remplir par l'organe qui reçoit la demande)

Data, imię, nazwisko, stanowisko służbowe i podpis osoby przyjmującej wniosek / Date, name, surname, function and signature of the person receiving the application / Date, prénom, nom, fonction et signature de la personne qui reçoit la demande:

				/			/		
rok / year / année				miesiąc / month / mois				dzień / day / jour	

.....
(podpis) / (signature) / (signature)

G. ADNOTACJE URZĘDOWE / OFFICIAL NOTES / ANNOTATIONS DE L'OFFICE

(wypełnia organ rozpatrujący wniosek) / (filled in by the authority processing the application) / (à remplir par l'organe chargée de l'instruction de la demande)

Informacja o palcach, których odciski zostały umieszczone w dokumencie potwierdzającym prawo stałego pobytu (zaznaczyć krzyżykiem), lub przyczyna braku możliwości pobrania odcisków palców / Information about fingers, the prints of which were placed on a document certifying the permanent residence right (tick as appropriate), or the reason of impossibility of taking fingerprints / L'information sur les doigts dont on a relevé les empreintes digitales, enregistrées sur le justificatif du droit de séjour permanent (cochez la case), ou la cause de l'impossibilité de relever les empreintes digitales



Numer systemowy osoby / System number of the person / Numéro de la personne dans le système /										
Numer systemowy wniosku / System number of the application / Numéro de la demande dans le système /										

Strona 6 z 8

Data, imię, nazwisko, stanowisko służbowe i podpis osoby prowadzącej sprawę / Date, name, surname, function and signature of the person handling the case / Date, prénom, nom, fonction et signature du fonctionnaire qui instruit le dossier:

rok / year / année	/	miesiąc / month / mois	/	dzień / day / jour
--------------------	---	------------------------	---	--------------------

.....
(podpis) / (signature) / (signature)

Rodzaj decyzji / Type of the decision / Type de la décision:

--

Data wydania decyzji / Date of issuing the decision / Décision délivrée le:

rok / year / année	/	miesiąc / month / mois	/	dzień / day / jour
--------------------	---	------------------------	---	--------------------

Numer decyzji / Decision number / Numéro de la décision:

--

Data i podpis osoby odbierającej decyzję / Date and signature of the person collecting the decision / Date et signature du destinataire de la décision:

rok / year / année	/	miesiąc / month / mois	/	dzień / day / jour
--------------------	---	------------------------	---	--------------------

.....
(podpis) / (signature) / (signature)

Wydany dokument potwierdzający prawo stałego pobytu / Issued document certifying the permanent residence right / Justificatif du droit de séjour permanent délivré

Seria / Series / Série:

 Numer / Number / Numéro:

Data wydania / Date of issue / Date de délivrance:

 Data upływu ważności / Expiry date / Date de validité:

Organ wydający / Issuing authority / Autorité de délivrance:

--

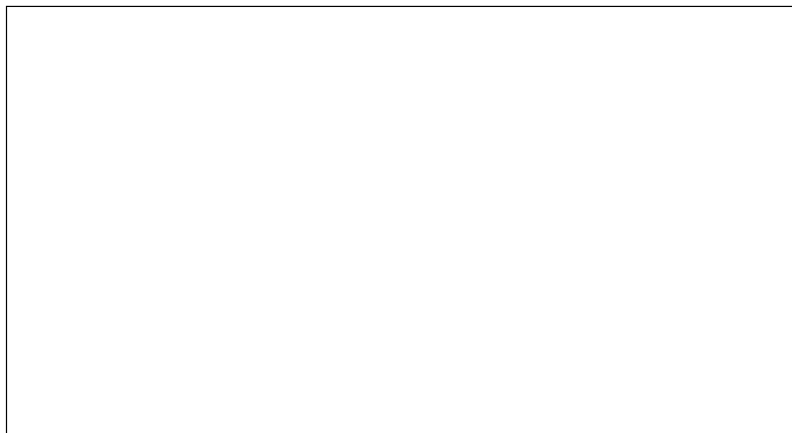
Data i podpis osoby odbierającej dokument potwierdzający prawo stałego pobytu / Date and signature of the person receiving the document certifying the permanent residence right / Date et signature du destinataire du justificatif du droit de séjour permanent:

rok / year / année	/	miesiąc / month / mois	/	dzień / day / jour
--------------------	---	------------------------	---	--------------------

.....
(podpis) / (signature) / (signature)

Strona 7 z 8

H. WZÓR PODPISU* / SIGNATURE SPECIMEN / SPÈCIMEN DE SIGNATURE



(podpis wnioskodawcy / applicant's signature / signature du demandeur)

* Patrz: **POUCZENIE** - str. 8 / see: **INSTRUCTION** - page 8 / voir: **INSTRUCTION** - page 8.

Strona 8 z 8

*** POUCZENIE/ INSTRUCTION / INSTRUCTION**

1. Wniosek dotyczy obywatela Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej objętego Umową o Wystąpieniu Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z Unii Europejskiej i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej.
The application concerns a national of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland covered by the Agreement on the Withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community.
La demande concerne d'un ressortissant du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord couvert par l'Accord sur le retrait du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord de l'Union européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique.
2. Wniosek dotyczy tylko jednej osoby.
The application refers to only one person.
Demande ne concerne qu'une personne.
3. Należy wypełnić wszystkie wymagane rubryki. W przypadku braku niezbędnych danych wniosek może być pozostawiony bez rozpoznania.
All required fields should be filled in. If necessary data are missed the application may be left unprocessed.
Il faut remplir toutes les cases exigées. En cas d'absence des données nécessaires, la demande peut rester sans instruction.
4. Formularz należy wypełnić czytelnie, drukowanymi literami wpisywanymi w odpowiednie kratki.
The application should be filled in eligibly, in capital letters entered into the appropriate boxes.
Le formulaire doit être rempli lisiblement, en majuscules inscrites dans les cases correspondantes.
5. Części A, B, C, D i E wypełnia wnioskodawca.
Parts A, B, C, D and E should be filled in by the applicant.
Les parties A, B, C, D et E sont à remplir par le demandeur.
6. Część F wypełnia organ przyjmujący wniosek.
Part F shall be filled in by the authority receiving the application.
La partie F est à remplir par l'autorité recevant la demande.
7. Część G wypełnia organ rozpatrujący wniosek.
Part G shall be filled in by the authority processing the application.
La partie G est à remplir par l'autorité chargée de l'instruction de la demande.
8. W części A w rubryce należy „płeć” wpisać M - dla mężczyzny, K - dla kobiety; w rubryce „stan cywilny” należy użyć sformułowań: panna, kawaler, mężatka, żonaty, rozwiedziona, rozwiedziony, wdowa, wdowiec, wolny, wolna.
In part A in the "sex" field "M" should be entered for a male and "K" for women; in "marital status" fields the following terms should be used: unmarried, married, divorced, widow(er), single.
Dans la partie A, à la case „sexe” - inscrire „M” pour homme, „K” pour femme; rubrique „situation de famille”, utilisez une des formulations suivantes: célibataire, mariée, marié, divorcée, divorcé, veuve, veuf, libre.
9. Części H nie wypełnia osoba, która do dnia złożenia wniosku nie ukończyła 13. roku życia lub która z powodu swojej niepełnosprawności nie może złożyć podpisu samodzielnie. Podpis nie może wychodzić poza ramki.
Part H is not completed by a person who by the date of submitting the application is under 13 years of age or who, due to his / her disability, cannot sign by himself. The signature may not exceed the provided space.
La partie H n'est pas remplir par une personne qui, à la date de soumission de la demande, est âgée de moins de 13 ans ou qui, en raison de son handicap, ne peut signer seule à remplir par le demandeur qui sait écrire. La signature ne doit pas dépasser le cadre